

**Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19<http://astat.provinz.bz.it> • astat@provinz.bz.itAuszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortlicher Direktor: Timon Gärtner**Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19<http://astat.provincia.bz.it> • astat@provincia.bz.itRiproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttore responsabile: Timon Gärtner

astatinfo

Nr. **31**

05/2017

Entwicklung im Tourismus

Winterhalbjahr 2016/17

**1,8% mehr Ankünfte und 0,8% mehr
Übernachtungen**

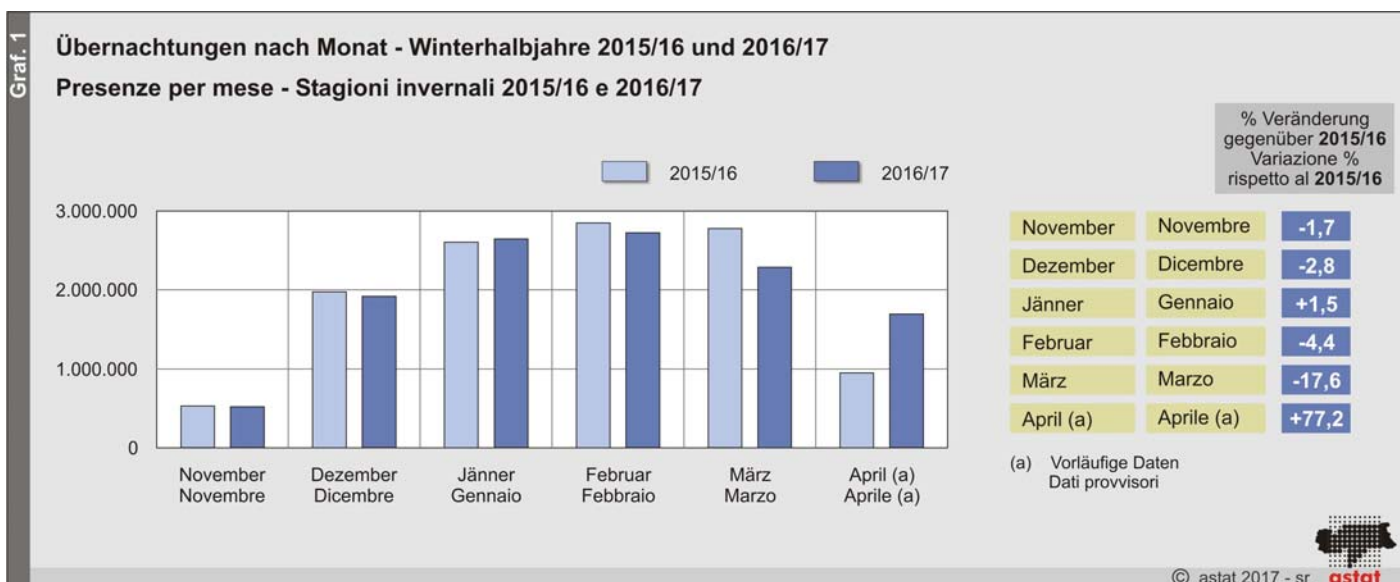
Die Zahl der Gästeankünfte im Winterhalbjahr 2016/17 (von November bis April) beträgt knapp 2,8 Millionen und übertrifft damit um 1,8% den Wert des Vorjahres. Die Zahl der Übernachtungen erhöhte sich gegenüber dem Winter 2015/16 um 0,8% und erreicht 11,8 Millionen.

Andamento turistico

Stagione invernale 2016/17

**Gli arrivi aumentano dell'1,8% e le
presenze dello 0,8%**

Nella stagione invernale 2016/17 (da novembre sino ad aprile) gli arrivi si attestano a 2,8 milioni e superano il valore della stagione precedente dell'1,8%. Le presenze aumentano a 11,8 milioni, rispettivamente +0,8% rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente.



Betrachtet man die Ergebnisse nach Monaten, so verzeichnen vier Wintermonate ein Minus bei den Übernachtungen. Lediglich im Jänner und April gab es einen Aufschwung. Insgesamt jedoch wurde im Winterhalbjahr 2016/17 eine Zunahme der Nächtigungszahlen von 0,8% im Vergleich zum Vorjahr erzielt. Den stärksten prozentuellen Zuwachs registriert man im April mit +77,2% bei den Übernachtungen (+738 Tausend) und +71,0% bei den Ankünften (+182 Tausend). Dieser übermäßige Anstieg im April ist auf die Osterfeiertage zurückzuführen, welche im vorangehenden Winter auf den März fielen. Der nächtigungstärkste Monat war der Februar mit über 2,7 Millionen.

4,2 Millionen Übernachtungen in Betrieben mit 3 Sternen

Im Winterhalbjahr 2016/17 wird, wie gewohnt, der Großteil der Übernachtungen (81,4%) in gastgewerblichen Betrieben gebucht. Den größten Anteil davon, trotz eines Rückganges von 0,5%, verbuchen Betriebe mit 3 Sternen (4,2 Millionen). In keiner Kategorie gab es wesentliche Änderungen zum Winter des Vorjahres. Der Rückgang an Übernachtungen in den niederen Kategorien bestätigt sich auch in dieser Saison: Bei den 1- und 2-Sterne Betrieben sanken die Übernachtungen um 2,3%, die Übernachtungen der Betriebe mit 5 Sternen ist konstant geblieben. Nennenswert ist der Zustrom bei den Betrieben mit *Urlaub auf dem Bauernhof*, welche im Vergleich zur vorangehenden Wintersaison eine Zunahme von 7,6%, meldeten (+55 Tausend Übernachtungen).

Die Gäste, welche sich am längsten in Südtirol aufhalten, bevorzugen Residences oder Privatquartiere und verbringen hier 5,5 bzw. 5,3 Tage. Die durchschnittliche Aufenthaltsdauer bleibt mit 4,3 Tagen stabil und liegt 0,3 Tage unter dem Sommerwert.

Der Index der Bettenauslastung der gastgewerblichen Betriebe im Winterhalbjahr 2016/17 bleibt unverändert bei 35,0%. Die höchste prozentuelle Auslastung (gastgewerbliche und nicht gastgewerbliche Betriebe) weisen die Tourismusverbände *Gröden* mit 42,4%, *Alta Badia* mit 39,4% und *Kronplatz* mit 39,2% auf.

Analizzando i valori su base mensile, quattro mesi hanno registrato un calo. Solamente nei mesi di gennaio ed aprile si è registrato un aumento. In totale, tuttavia, la stagione invernale 2016/17 ha comunque segnato un aumento delle presenze dello 0,8%. Il maggior aumento percentuale si è rilevato nel mese di aprile sia per le presenze (+77,2% pari a +738 mila) e sia per gli arrivi (+71,0% pari a +182 mila). Questo forte aumento è da ricondurre alle ferie di Pasqua, che nella stagione invernale precedente cadevano invece in marzo. Il mese con il maggior numero di presenze è febbraio con oltre 2,7 milioni.

4,2 milioni di presenze negli esercizi a 3 stelle

Come previsto, la gran parte delle presenze (81,4%) si registra negli esercizi alberghieri. Nonostante un calo dello 0,5% delle presenze negli esercizi a 3 stelle, rimane la categoria prediletta dagli ospiti (4,2 milioni di presenze). In generale in tutte le categorie non si evidenziano cambiamenti sostanziali. Si conferma anche in questa stagione invernale un calo delle presenze negli alberghi di categoria inferiore (- 2,3% negli esercizi a 1 o 2 stelle). Negli esercizi a 5 stelle le presenze rimangono stabili. Notevole è invece l'aumento delle presenze negli *agriturismi*, che registrano un incremento del 7,6% pari a 55 mila presenze in più rispetto alla stagione invernale precedente.

Gli ospiti che rimangono più a lungo in Alto Adige, soggiornano prevalentemente in residence (5,5 giorni) e in alloggi privati (5,3 giorni). La durata di permanenza media rimane stabile a 4,3 giorni ed è inferiore di 0,3 giorni rispetto al valore estivo.

L'indice di utilizzazione dei posti letto negli esercizi alberghieri nella stagione invernale 2016/17 rimane invariato e si attesta a 35,0%. Il valore percentuale più alto si registra nei consorzi turistici *Val Gardena* (42,4%), *Alta Badia* (39,4%) e *Plan de Corones* (39,2%).

Ankünfte und Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben, mittlere Aufenthaltsdauer und Bettenauslastung nach Betriebskategorie - Winterhalbjahr 2016/17
Arrivi e presenze negli esercizi ricettivi, permanenza media ed indice di utilizzazione dei posti letto per categoria - Stagione invernale 2016/17

BETRIEBSKATEGORIEN UND -ARTEN	Ankünfte Arrivi	% Veränderung gegenüber 2015/16 Variazione % rispetto al 2015/16	Übernachtungen Presenze	% Veränderung gegenüber 2015/16 Variazione % rispetto al 2015/16	Mittlere Aufenthaltsdauer Permanenza media	Betten Letti	Index Bettenauslastung in % Indice Utilizzazione dei posti letto in %	CATEGORIE E TIPI D'ESERCIZIO
5 Sterne	65.725	2,2	282.579	0,1	4,3	2.704	57,7	5 stelle
4 Sterne	675.305	2,0	2.748.965	2,1	4,1	31.498	48,2	4 stelle
3 Sterne	1.051.718	0,2	4.172.966	-0,5	4,0	66.958	34,4	3 stelle
2 Sterne	233.441	-0,4	927.407	-2,9	4,0	23.246	22,0	2 stelle
1 Stern	51.637	1,5	226.034	..	4,4	6.201	20,1	1 stella
Residence	225.050	3,1	1.232.229	0,3	5,5	20.831	32,7	Residence
Gastgewerbliche Betriebe	2.302.876	1,0	9.590.180	0,1	4,2	151.438	35,0	Esercizi alberghieri
Campingplätze	61.340	10,8	266.202	7,9	4,3	12.783	11,5	Campeggi
Privatquartiere	178.445	2,5	952.604	..	5,3	23.422	22,5	Alloggi privati
Urlaub auf dem Bauernhof	155.084	8,3	776.447	7,6	5,0	24.603	17,4	Alloggi agrituristici
Andere Betriebe	61.029	5,7	196.904	5,8	3,2	9.963	10,9	Altri esercizi
Nicht gastgew. Betriebe	455.898	5,9	2.192.157	4,0	4,8	70.771	17,1	Esercizi extralberghieri
Insgesamt	2.758.774	1,8	11.782.337	0,8	4,3	222.209	29,3	Totale

Unausgewogene Entwicklung in den Tourismusverbänden

Die Wintersaison 2016/17 verlief in den Tourismusverbänden unterschiedlich. Während die stärksten prozentuellen Steigerungen zum Winter 2015/16, der *Südtirols Süden* (+8,9%) und das *Meraner Land* (+4,9%) verbuchten, mussten die Tourismusverbände *Alta Badia* (-5,6%) und *Gröden* (-5,1%) Einbußen hinnehmen (72 Tausend bzw. 74 Tausend Übernachtungen weniger als im Winter 2015/16). Dennoch verzeichnen diese letztgenannten Tourismusverbände die längste durchschnittliche Aufenthaltsdauer von 5,5 bzw. 5,4 Tagen.

Der Tourismusverband *Kronplatz* registriert mit 2,5 Millionen die meisten Übernachtungen (+2,7% bzw. 66 Tausend mehr im Vergleich zum Vorwinter).

Die nächtigungsstärksten Gemeinden sind *Wolkenstein*, *Kastelruth*, *Abtei*, *Corvara* und *Ahrntal*. Diese fünf Gemeinden halten ein Viertel der Gesamtübernachtungen im Winterhalbjahr 2016/17.

Das benachbarte Bundesland *Tirol* meldet für die abgelaufene Wintersaison vergleichbare Ergebnisse: Zuwachs von 1,0% bei den Ankünften und Rückgänge von -1,3% bei den Übernachtungen.

Andamento disomogeneo nei consorzi turistici

L'inverno 2016/17 ha registrato in tutti i consorzi turistici uno sviluppo disomogeneo. Gli aumenti percentuali più alti rispetto alla stagione invernale 2015/16 si sono registrati nei consorzi turistici di *Bolzano Vigneti e Dolomiti* (+8,9%) e *Merano e dintorni* (+4,9%), mentre i cali maggiori sono da imputare ad *Alta Badia* con un -5,6% e 72 mila presenze in meno e alla *Val Gardena* con un -5,1% e 74 mila presenze in meno rispetto alla stessa stagione dell'anno precedente. In questi due consorzi turistici tuttavia, la durata media di permanenza è maggiore (rispettivamente 5,5 e 5,4 giorni).

Il consorzio turistico *Plan de Corones* con 2,5 milioni di presenze è il consorzio preferito dagli ospiti (+66 mila pari a +2,7% rispetto alla scorsa stagione invernale).

I comuni con il maggior numero di presenze sono: *Selva di Val Gardena*, *Castelrotto*, *Badia*, *Corvara in Badia* e *Valle Aurina*, che costituiscono complessivamente un quarto delle presenze totali.

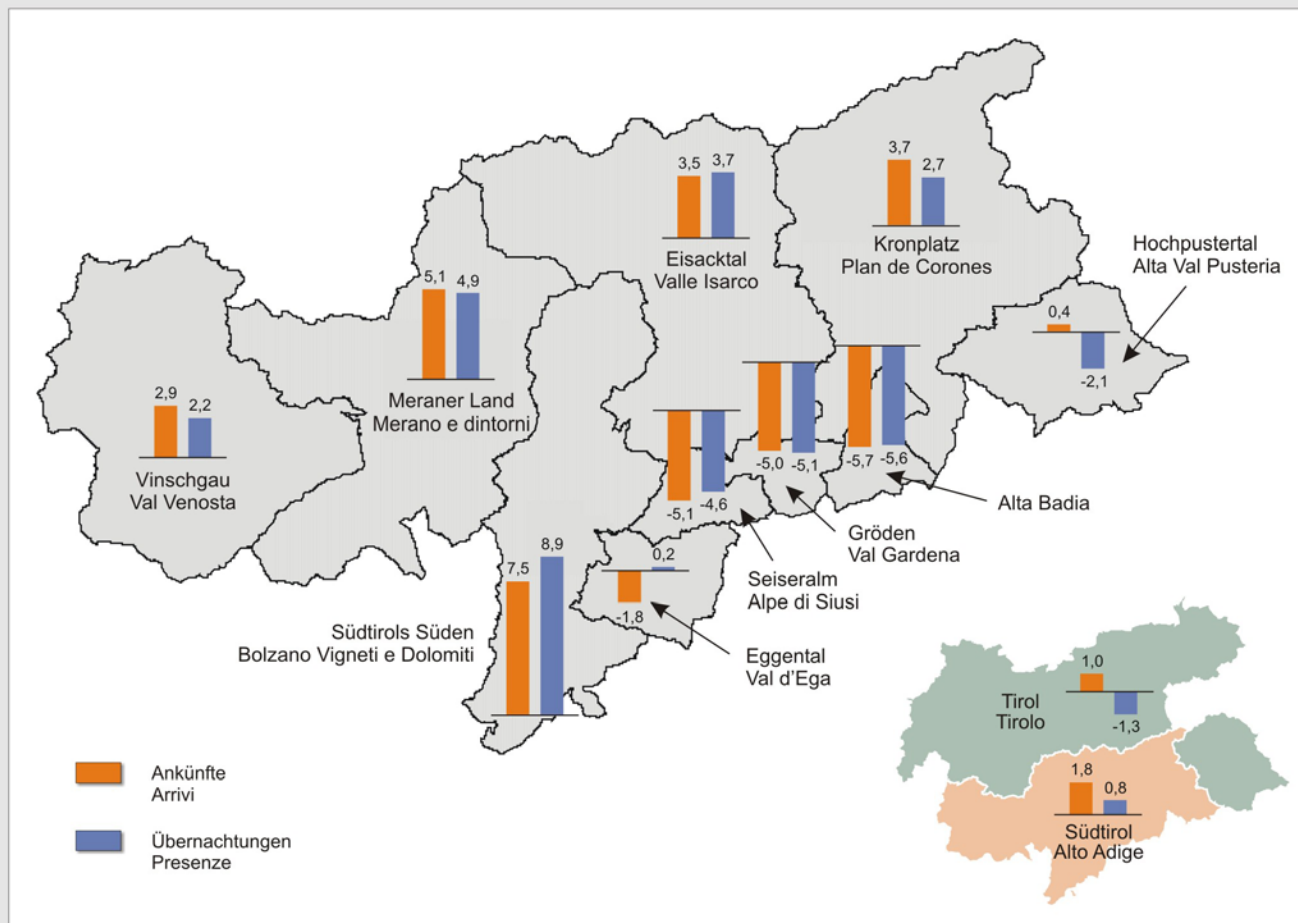
Nel vicino *Land Tirol* si è registrato, rispetto alla stagione invernale passata, un aumento negli arrivi dell'1,0% e un calo nelle presenze pari a -1,3%.

Ankünfte und Übernachtungen nach Tourismusverband und nach Region - Winterhalbjahr 2016/17 (a)

% Veränderung gegenüber demselben Zeitraum des Vorjahres

Arrivi e presenze per consorzio turistico e per regione - Stagione invernale 2016/17 (a)

Variazione % rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente

(a) Vorläufige Daten
Dati provvisori

© astat 2017 - sr



Positive Entwicklung aus den Nebenmärkten

Betrachtet man die Touristenströme nach Herkunft, zeigt sich, dass die Zahl der Übernachtungen aus den Hauptmärkten Deutschland und Italien stagniert (-0,2% bzw. -0,1%). Trotzdem bleibt der Anteil der Gäste aus Deutschland mit 42,0% weiterhin der größte und jener der inländischen Gäste mit 33,5% der zweitgrößte. Maßgeblich für die positive Entwicklung der Wintersaison 2016/17 ist die Zahl der Übernachtungen der Gäste aus der Schweiz und Liechtenstein (447 Tausend, +3,0%), Österreich (303 Tausend, +4,2%), Polen (296 Tausend, +8,6%) und den Niederlanden (258 Tausend, +0,2%). Nennenswerte Nächtigungszuwächse kommen noch aus der Tschechischen Republik (+3,8%), dem Vereinigten Königreich (+6,1%), Russland (+11,9%) und Kroatien (+24,3%).

Trend positivo degli ospiti non abituali

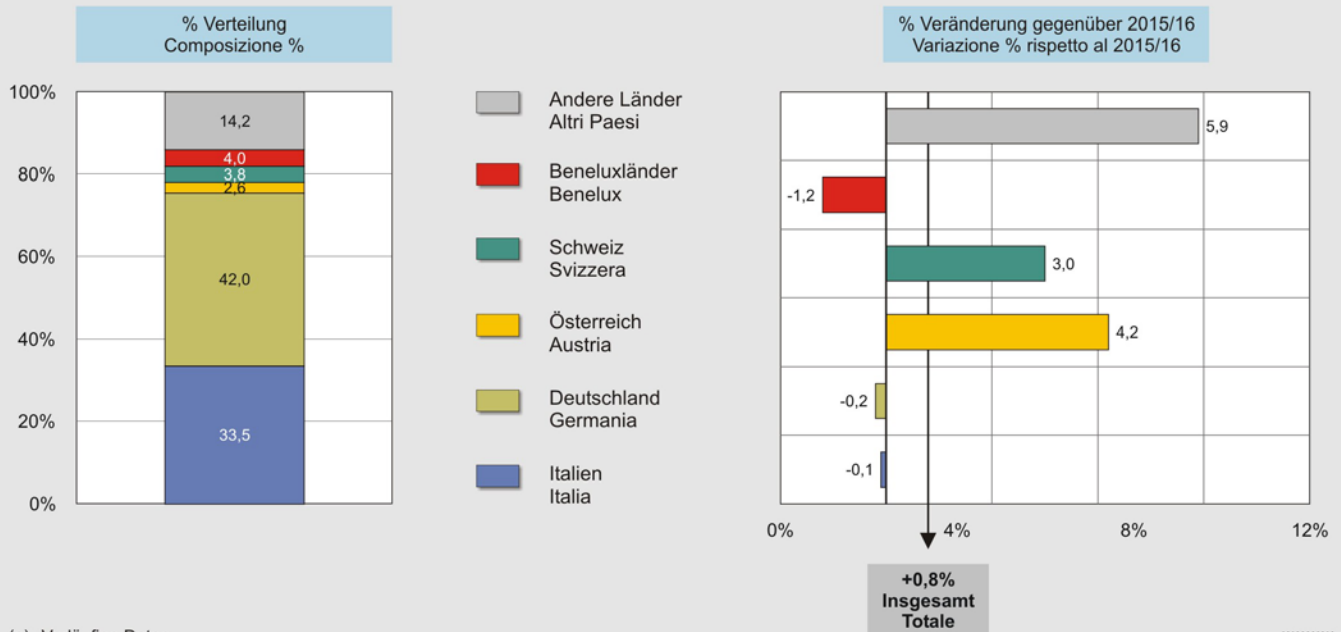

Analizzando la provenienza delle presenze, si nota che sono rimaste stabili quelle del mercato principale della Germania (-0,2%) e dell'Italia (-0,1%). Tuttavia gli ospiti germanici rappresentano, con il 42,0% di presenze, la fetta più cospicua del turismo altoatesino, seguiti dagli ospiti italiani (33,5%). La stagione invernale 2016/17 è stata influenzata positivamente anche dalle presenze provenienti dalla Svizzera e Liechtenstein (447 mila, +3,0%), dall'Austria (303 mila, +4,2%), dalla Polonia (296 mila, +8,6%) e dai Paesi Bassi (258 mila, +0,2%). Aumenti notevoli delle presenze si sono riscontrati tra gli ospiti della Repubblica Ceca (+3,8%), del Regno Unito (+6,1%), della Russia (+11,9%) e della Croazia (+24,3%).

Übernachtungen nach Herkunftsland - Winterhalbjahr 2016/17 (a)

% Verteilung und Veränderung gegenüber 2015/16

Presenze per nazione di provenienza - Stagione invernale 2016/17 (a)

Composizione e variazione % rispetto al 2015/16

(a) Vorläufige Daten
Dati provvisori© astat 2017 - sr 

Diese Analyse bezieht sich auf die Tourismusströme (Ankünfte und Übernachtungen), welche von den gastgewerblichen und nicht gastgewerblichen Betrieben bei der ISTAT-ASTAT Erhebung „Erhebung der Gäste in den Beherbergungsbetrieben“ gesammelt und vom Landesinstitut für Statistik (ASTAT) ausgewertet werden. Die April-Daten sind als vorläufig zu betrachten.

La presente analisi si riferisce ai flussi turistici (arrivi e presenze) registrati da tutti gli esercizi ricettivi (alberghieri ed extralberghieri) nel contesto della rilevazione ISTAT-ASTAT "Movimento dei clienti negli esercizi ricettivi", i cui dati vengono elaborati dall'Istituto provinciale di statistica (ASTAT). I dati relativi al mese di aprile sono da considerarsi provvisori.

Hinweise für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an
Irene Mahlkecht, Tel. 0471 41 84 56

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken,
fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise -
nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione:

Per ulteriori chiarimenti, si prega di rivolgersi a
Irene Mahlkecht, tel. 0471 41 84 56

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e
utilizzo dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici
autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).